

陌生化下《瞬息全宇宙》里的中式人生哲思

杜晓羽

(中南财经政法大学外国语学院 湖北武汉 430073)

摘要：奇幻喜剧电影《瞬息全宇宙》摘得 95 届奥斯卡的 7 项大奖。影片综合了科幻、亲情、多元宇宙、华裔家庭等元素，具有鲜明特色。本文运用陌生化理论，对影片中的三个方面的陌生化现象进行了分析，包括人物关系的陌生化、语言的陌生化和叙事结构的陌生化。基于陌生化视角，笔者发现，《瞬息全宇宙》以一种新颖有趣的方式展现了优秀的中国式人生哲思：和而不同、兼容并蓄、美美与共。这三者紧密相连，为解决人际、群际、国际矛盾提供了独具中国特色的满分答卷。

关键词：瞬息全宇宙；陌生化；多元宇宙；代际矛盾；哲学思考

一、引言

《瞬息全宇宙》一经上映就引发了讨论的热潮，各地民众对其评价褒贬不一。然而，不论是怎样的评价，这都侧面证明了《瞬息全宇宙》具有极高的话题度和热度。目前，也已有人对其叙事结构、拍摄手法、内涵寓意进行研究分析，还有不少将其与以往的亚裔电影进行对比分析。不过，鲜少有人从陌生化的角度对其内容进行解读。此外，笔者认为影片中所蕴含的人生哲思十分值得我们学习、探讨。这些人生哲思不仅展现了独具中国特色的哲学智慧，给正处于矛盾和差异中的人以启发，同时它也给予我们一个契机去再思人与人之间、群体与群体之间、国与国之间的关系、继承发扬中式哲理。因此，笔者将运用陌生化理论，对影片中的陌生化现象进行分析，探讨它们与中式人生哲思的关系，综合中式人生哲思和影片对不同情况下的矛盾和差异提出独具中国特色的解决方案。

二、理论基础

“陌生化”(defamiliarization)由 20 世纪初俄国形式主义者什克洛夫斯基提出。所谓陌生化就是“使之陌生”，相对于自动化的习惯、经验和无意识，它产生于变形和扭曲，产生于差异和独特。[1]陌生化要求主体对受日常的感觉方式支持的习惯化过程起反作用，从而丰富主体的审美体验。基于此，创作者必须对原有事物存在形象进行扭曲才能达到“陌生化”的效果。《瞬息全宇宙》则从多方面消除了前在性¹，让观众感到新奇刺激的同时，领悟和而不同、兼容并蓄、美美与共的中式人生哲思。

三、例证分析

(一)人物关系的陌生化

人物关系的陌生化以一种奇异幽默的方式启示人们，家庭和睦关键在于和而不同。本文谨以伊芙琳、

韦蒙德和乔伊间的夫妻、母子关系矛盾为例。

首先，伊芙琳、韦蒙德的夫妻关系与一般的夫妻关系不同。二人中伊芙琳更强势，而韦蒙德则处于弱势地位。相较于传统的夫妻，伊芙琳似乎扮演了其中“丈夫”的角色，而韦蒙德则扮演了“妻子”的角色。显然，两人在性格特质、道德观念、生活习惯等方面的差异巨大，而这也激化了二人间的矛盾：伊芙琳不喜欢韦蒙德的懦弱无能，而韦蒙德则一直没有能同伊芙琳好好沟通交流的机会，只能以一封“离婚协议书”搏出路。最终和解的契机在于女儿变成“大魔王”后，伊芙琳受到女儿思想的影响，认为世界的一切都是无意义的。在自我终结前的回首中，她终于静下心来好好观察自己的丈夫，并发现了独属于韦蒙德的闪光点：善良、乐观、有担当。伊芙琳意识到，即使此宇宙的韦蒙德不如其他宇宙的韦蒙德强大、有能力，这个韦蒙德也有自己的优秀之处，也有其存在的价值。虽然韦蒙德同自己有很大的不同，但是每个人都是两面的，都有其优点和缺点。我们不能一味地去强求别人成为自己理想中的模样或剔除所有缺点、只存优点，这是不可能的。而中国式哲思也早已给出了答案：“君子而而不同”，在保持自身和他人独特性的同时，追求一种和谐的交际关系。因此，与其嫌弃埋怨与自己不同的人、与其一味地附和和别人改变自己，不如保持特性、和谐共处，“和而不同”才是最好的相处模式。

其次，伊芙琳、乔伊的母女关系也同一般的母女关系不同。相较于普通家庭，伊芙琳与乔伊的矛盾更激烈。不仅仅是年龄上的巨大鸿沟，在语言文化、思维方式及世界观、人生观、价值观上，其二者也相差甚异。后来，乔伊成为了世界魔王，主宰各个宇宙；伊芙琳则成为了所有宇宙中最平庸的那一个，母女关系中的强弱势地位颠倒，这种关系的陌生化愈发明显。[2]巨大的实力差异和强弱势地位的转换让乔伊终于有机会向伊芙琳诉说自己的烦恼和痛苦，而伊芙琳也开始主动倾听女儿的诉说，并在不断的宇宙跳跃中理解了女儿。一方面，她成功实现了自我意识的觉醒：即

¹ 海德格尔提出“前见”、“先见”、“先有”等概念，认为对文本进行任何解释之前都必然有这种先入之见。伽达默尔在借鉴海德格尔的基础上提出“前理解”概念，用以表征主体在进行理解时具有的先于当下理解的知识结构和人生经验。基于此，只有消除事物的前在性，才能进一步达到陌生化效果。详情请参见：杨向荣.陌生化[J].外国美学.2021(2):189-199.

使我这么差，但这就是“我”；另一方面，她理解接纳了女儿与自己的不同：即使她是同性恋，她也是我的女儿。至此，影片也已给出答案，唯有“和而不同”才能在悦纳自我的基础上悦纳他人。

“和而不同”包括两方面内容，一是保持自己的特性特点，不随意因他人而改变自己，不一味地屈从附和；二是理解别人同自己的差异，理解别人的特性，最重要的是要看到别人同自己的相同点，争取达到求同存异的状态。一方面，对韦蒙德而言，一味服从妻子而改变自己绝不是化解矛盾的最好选择；对伊芙琳而言，一味赞同、追随女儿的想法和观点也绝不是化解矛盾的最好选择。“和而不同”启示我们：保持自我的本性，悦纳自我才能更好地悦纳他人。另一方面，影片的和谐结局并没有牺牲任何一个人的特性，甚至可以说他们之间的矛盾和差异依旧存在，唯一不同的是他们都更加体谅、理解对方。这种理解凌驾于差异和矛盾之上，达到了一个新的平衡，而这也就是“和而不同”第二层含义的真谛。基于马克思主义哲学观，只要有不同，矛盾就会存在；只要有关系，就必然有矛盾。因此，在处理不同的关系、和不同的人相处时，我们不能盲目追求消除彼此之间的所有差异和矛盾，而应寻求更高层次的平衡与和谐。

（二）语言的陌生化

语言的陌生化巧妙地揭露了不同语言文化背景下的矛盾，为兼容并蓄哲思的提出做了铺垫。本文谨以伊芙琳、乔伊和博贝尔德拉间因语言引发的矛盾为例。

首先，语种多样化、语音特别化和对语言的跨语域使用成就了本部电影语言的陌生化。[3]与人们印象里通常只用一个语种的电影不同，《瞬息全宇宙》使用了英语和汉语两个语种。而粤语语音、普通话语音、不标准英语语音和标准英语语音的交替出现也为长期处于某一固定语音环境中的观众带来了新奇的感受。除此之外，同一人物在一句话中交替使用粤语、英语和普通话的行为在现实中非常少见，这也是一种陌生化的体现。

其次，语言上的陌生化，一方面吸引了观众的注意力，增强了影片的新颖性和趣味性，另一方面为不同语言文化间矛盾的激化奠定了基础。影片中，乔伊想让自己的同性恋身份在妈妈和外公那里得到认可，但是妈妈伊芙琳却呈现出抗拒的态度。后来，好不容易有机会向外公介绍自己的女朋友，乔伊却因想不出来“女朋友”用汉语怎么说而错失良机。妈妈伊芙琳不愿向他人启齿女儿的性向，因而将乔伊因汉语不好而未完的话补充成了：“贝基是她的好朋友”（瞬息全宇宙 09: 43-10: 12），这也直接激化了伊芙琳同女儿间的矛盾。此外，当税务局职员向伊芙琳强调不解决问题的严重后果时，伊芙琳说：“你总是说这种很专业

的话糊弄我们”，而职员回：“你不是说要把你女儿带来当翻译的吗？”（瞬息全宇宙 21: 28-21: 40），可见即使在美国生活这么多年，伊芙琳仍然不能完全精通英语，流畅地同本地人交际，而这也成为了其和税务局小姐博贝尔德拉无法进行和平沟通的原因之一。

最后，影片特殊的语言文化设定内含的不仅仅是普通的家庭人际关系冲突，更是中西语言文化间的冲突。妈妈伊芙琳在中国出生、成长，后移居美国，是一个典型的中国式母亲。而女儿乔伊自小生活在美国，受西方文化影响深重。妈妈伊芙琳的英语带口音，女儿乔伊的汉语也十分蹩脚，她们二人间鲜少有促膝长谈的时候。此外，伊芙琳同美国本地人博贝尔德拉也有许多隔阂。这些矛盾都展现了两种不同语言文化间的差异和冲突。影片将这些矛盾扩大，并在其达到顶点时通过一种奇幻的方式为产生矛盾的人提供相互理解的机会。而影片最后，伊芙琳同女儿和博贝尔德拉达成了真正意义上的和解，也逐渐开始理解对方，接受对方同自己的差异，成就了一番“美美与共”的景象。由此可知，影片由语言的陌生化出发，挑出差异和矛盾，并为观众提供了解决差异和矛盾的途径：唯有兼容并蓄，才能实现“大同”。

事实上，这对我们而言有极为重要的意义，无论是人与人之间、群体与群体之间、社会与社会之间、还是国与国之间，兼容并蓄都是搭建和平沟通桥梁的基础。电影毕竟是电影，现实生活中，我们没有穿梭平行宇宙的契机去帮助我们化解矛盾和差异。如果伊芙琳的家庭是真实存在于现实世界中的，且一直维持现有状态，那么伊芙琳同女儿乔伊、美国本地人博贝尔德拉的矛盾只会越来越大直至关系破裂。想要从根源上抑制这种情况的发生，就必须秉持兼容并蓄的思想和价值观。

（三）叙事结构的陌生化

叙事结构的陌生化为多元平行时空的存在提供可能，展现出一番“美美与共”的景象。

不同于现实世界及一般的非线性结构叙事影片，《瞬息全宇宙》采用多条线索相互影响交叉叙事的方式，通过伊芙琳的大脑，可以构建不同平行宇宙间的链接，从而进行宇宙跳跃：不同的宇宙，完全相异的星球文化，以及伊芙琳在不同宇宙空间中截然不同的形象都刺激了观众的视觉感官，增加了叙事趣味。[4]而这些宇宙，即使迥然相异，却又能和谐共处。影片中，伊芙琳曾因羡慕其他宇宙的自己而试图打破这种平衡，但却遭到了韦蒙德的严令禁止。后来，她终于意识到了自己的价值，实现了自我觉醒，变得更加珍视自己和自己所在的宇宙。这不仅稳定了本宇宙及多个宇宙间的秩序，也让它们得以和谐共存。悦纳不同宇宙空间不同的自己，互不干扰，把握当下的自己，

才能实现美美与共。

“美美与共”本是指不同民族文化间的各放异彩、和谐共处。事实上，影片中不同的平行宇宙也具有完全不同的民族和文化，因此，不同的平行宇宙可以和现实世界中不同的民族文化进行对应。基于这部影片，“美美与共”既是指中美民族文化的和谐共生，也是指多个平行宇宙间的和平共存。在“热狗手”宇宙中，伊芙琳不仅对同性恋表现出强烈排斥，同时也极度厌恶这个宇宙表达爱情的方式——将热狗手伸入爱人的嘴里，从嘴中流出芝士来。影片的最后，伊芙琳接受了这个宇宙中爱慕自己的税务局小姐博贝尔德拉以及“互吃热狗手”的习俗文化。伊芙琳不会再对某个宇宙或某个宇宙的自己表现出强烈厌恶和喜爱，因为她发自内心地觉得自己所在的宇宙是最好的，别的宇宙也很好。各个宇宙都有自己的特点和闪光点，现实世界中，各个民族文化也都有自己的特性。只有接受、理解其他的民族文化，不嫉妒、不贬低，世界民族之林才能愈发葱茏、生机勃勃。

四、总结

本文基于陌生化理论，从人物关系、语言和叙事结构三个方面对《瞬息全宇宙》进行解读。论证发现，人物关系的陌生化启发我们在处理家庭关系时要坚持“和而不同”；语言的陌生化则为不同语言文化背景下

的人提供和平相处的解决办法：兼容并蓄；叙事结构的陌生化揭示了多元宇宙时空和谐共存的秘方：互不干扰，美美与共。此外，这三者之间并不是完全独立、毫无关联的。事实上，在相同的本源下，它们三者各具优势却又互相补充。“和而不同”、“兼容并蓄”、“美美与共”都是独具中国特色的哲学智慧，都回答了如何在矛盾和差异下达成和平繁荣的局面这个问题。综合三者来看，不论是处理人际关系、群际关系还是国际关系，都需要我们在保持自己特性的同时接受、理解与我们不同的人、群体及国家的特性，追求一种共同发展、共同繁荣的和谐状态。综上所述，《瞬息全宇宙》虽是科幻喜剧，却以一种诙谐新奇的方式，向我们展现了意蕴丰富的中国式人生哲思，意义深远。

参考文献：

- [1]杨向荣.陌生化[J].外国美学.2021(2):189-199.
- [2]陈程,雷惊.亚裔电影中的母女关系：“灰母”症候的消解与“母亲神话”的重构[J].东南传播.2022(8):43-45.
- [3]杨晓茹.《Hello!树先生》的陌生化解读[J].电影文学.2013(18):85-86.
- [4]陈吕,欧阳子卓.《瞬息全宇宙》后现代主义元素论析[N].2023-04-19(010).